

にゅうもんしゅうちゅう
にほんご入門集中クラス
Beginner Crash Course / 入门集中班

初めて日本語を勉強する人のためのクラスです。
 約1ヶ月の間、1週間に3回、集中的に日本語を勉強します。



A course for people new to Japanese!
 Intensive learning three times a week for one month.



针对头一次学习日语者的课程。
 大约在一个月期间，每周3次，集中学习日语。



期間 Term/期间	時間 Time/时间	曜日 Day of the week/日期	回数 Sessions/次数	受講料 Course fee/课程费用
8月16日～ 9月16日 16 Aug.-16 Sep.	10:00～ 12:00	火・水・金 Tue./Wed./Fri. 周二・三・五	15回	¥3,500 (¥3,100)*

*賛助会員価格

/For I-PAL Supporting members

/赞助会员价格

【申込方法】

- 申込書に必要なことを書いて、アイパル香川2階の事務室に出してください。
 (メール・FAXでの申込みもできます。)
- 受講料は、最初のクラスの日の午前9時30分から10時までに、教室(アイパル香川3階 第3会議室)で払ってください。一度受け取ったお金を返すことはできません。
 ※申込が3人より少ない場合は、講座は中止となります。講座の開催については、8月13日(土)にアイパル香川のホームページやFacebookでお知らせします。
 申込みをした人には電話やメールで連絡します。

8月 2022 August

SUN	MON	TUE	WED	THU	FRI	SAT
日	月	火	水	木	金	土
	1	2	3	4	5	6
7	8	9	10	11	12	13
14	15	16	17	18	19	20
21	22	23	24	25	26	27
28	29	30	31			

9月 2022 September

SUN	MON	TUE	WED	THU	FRI	SAT
日	月	火	水	木	金	土
				1	2	3
4	5	6	7	8	9	10
11	12	13	14	15	16	17
18	19	20	21	22	23	24
25	26	27	28	29	30	

【Application procedure】

- Fill out an application form with the necessary information and hand it in at the I-PAL office on the 2nd floor. (You can also apply by email or fax.)
- Pay the course fee at the classroom (I-PAL Kagawa floor 3, room 3) on your first day of class from 9:30-10:00. Course fees are non-refundable.
 ※ If there are less than three applicants, the course will be canceled. I-PAL will announce if the course is canceled by **Saturday, 13 August** on our website and Facebook page. We will also call or email applicants.

【报名方式】

- 请在报名表上填写必要的信息后，提交到2楼办公室。
 (可以通过电子邮件或传真申请。)
- 学费请截止在开课当日的9:30~10:00之间，到教室(I-PAL 香川3楼第3会议室)支付。交费手续办理之后将不予退费。
 ※如果报名人数少于3人，课程将会被取消。关于讲座的举办，将于8月13日(周六)在I-PAL 香川的网站及Facebook上通知。对于报名者将通过电话或电子邮件通知。

もうしこみ締めきり
申込締切
 Application Deadline / 报名截止日期
8月12日(金)
 Fri. 12 Aug. / 8月12日(周五)

【注意】

- ・授業に子どもを連れて来ることはできません。事務室で預かることもできません。
- ・授業のときは、必ずマスクをしてください。(アイパル香川ではコロナウイルスにならないために、色々なことに注意しています。詳しいことは、ホームページを見てください。)
- ・コロナウイルスのため、クラスの期間が変更になったり、クラスが中止になったりする可能性があります。



【Note】

- ・You may not bring children to class. Also, the I-PAL office cannot provide child care.
- ・Please wear a mask during class. (At I-PAL Kagawa, we are taking various measures to prevent the spread of COVID-19. For more information, please visit **our website**.)
- ・Class schedules may be changed or canceled to prevent the spread of COVID-19.



【温馨提示】

- ・本協会不提供幼儿托管服务。请勿带孩童前来上课。
- ・上课时一定要戴口罩。(I-PAL 香川, 开课之前采取措施防止新冠病毒。有关详细信息, 请参阅我们的网站。)
- ・受新冠病毒的影响, 课程时间会有可能变更或取消。



【气象警報が出たときの休みについて】

クラスの ある日の 朝8:30 に、高松市で 台風や大雨などで 警報が 出ていたら、その日のクラスは ありません。アイパルからは 電話は しませんので、ホームページ、Facebook、アイパル日本語講座の LINE@で 確認してください。

【Class cancellations due to weather warnings】

If there is a warning (for typhoons, heavy rain etc.) issued in the Takamatsu area before 8:30 on the day of class, the class will be cancelled. I-PAL will not call you, so please check our website, Facebook page or “I-PAL Japanese Language Courses” on LINE@.

【关于气象警报发布时的停课通知】

如果上午 8:30 之前高松市发布台风、大雨等警报, 当天即停课。恕不电话通知, 请登录 I-PAL 香川官方网站、Facebook 及 I-PAL 日语讲座的 LINE@自行查询确认。



◆ 入門集中クラス 申込書 / Application Form for Beginner Crash Course / 入門集中班 报名表 ◆

名前 Name 姓名		国籍 Nationality	年齢 Age
性別 Sex 性別 <input type="checkbox"/> 男 (M) / <input type="checkbox"/> 女 (F)		国籍	年齢
在留期間 [満了日] 年 月 日 Period of stay in Japan [visa expiration date] years months [Y M D]		在留資格 Residence status	
在留期限 [到期日]		在留資格	
住所 〒 Current address in Japan 地址			
パソコンのメール E-mail (PC) 邮箱地址 (PC)		家の電話番号 Home telephone 家庭电话	
携帯のメール E-mail (mobile phone) 手机短信地址		携帯の電話番号 Mobile phone 手机号码	
会社や学校の名前 Current employer/school 工作单位 / 学校名			

※ここに書いたあなたの情報は、日本語講座のためだけに使われます。

The personal information you provide will only be used for the purposes of Japanese courses.
您所提供的个人资料, 仅用于跟日语讲座有关联的手续。

以下、事務処理欄 Office use only

受講料	8/16 開講 15 回コース <input type="checkbox"/> 3,500 円 (<input type="checkbox"/> 3,100 円) / <input type="checkbox"/> 1,800 円
	8/26 開講 10 回コース <input type="checkbox"/> 2,500 円 (<input type="checkbox"/> 2,100 円)

申込日	領収日	領収書番号
	/	